

## تدريب عملي على النقد الكتابي 21 - متى 94:72 - آخر بحربة

### ضربه في جنبه

محمد شاهين التابع

طيب بسم الله الرحمن الرحيم. احنا هنفتح الملف بتاع ده. ونختار منه اه واحد نطلع نبص على صور مخطوطات ونطلع المادة العلمية بتاعته وندرسه كمشكلة آآ نصية تمام؟ فدول دول خمسة دول نختار انهي واحدة منهم - 00:00:00

اختار اللي انت عايزه. انت يا عم اللي مشغول بالفيسبوك. نعم. اختار اختيار الاول على طول. انا عن نفسي. اانا عن نفسي ايه؟ عشان اقطعها له. حتى ايه؟ ما حدش يشتغل عليه. حاجة الواد ده اشتغل عليها عشان اطلعها لك. اانا بافكرة ما اشتغلش - 00:00:26  
ان احنا نعمل بحس كان في لو مش متخافش كلنا واما كل واحد يعمل بحس في نفس الموضوع ورا بعض كده فالفريق لسه رد رد يعجزهم كده بالمنزد اللي اتعمل بحس كامل للكل. احمد. يا حبيبي مش بتكلم على انتم مش هتكلموا حاجة. اانا بقول نص نتدرّب عليه. دلوقتي - 00:00:48

ايوة هات الحاجة اللي هي عمل فيها وسام بحيس انك تفتح فيها بيانات كتير انهي نص صعبة لا لا بلاش خلاص انت بالرقم واحد يلا انت الاولانية. ماشي. لقى ثلاثة وعشرين اربعة وتلاتين - 00:01:08

اهو الخمسة دول الخمسة جرام. بس اانا عايز حاجة يا استاذ محمد خصوصا انهم هيردوا على الخامس حاجات الكبار دول. اانا عايز حاجة الواجب ده ليردح القرار الاقل ما اانا قلت لك يا حبيبي بتاعت اه اتضريوا طيب هنبعض بتاع متى السبعة وعشرين تسعه واربعين؟ اه - 00:01:28

انا عايز بس كلامه ده عشان انفعه به متى سبعة وعشرين تسعه واربعين مشكلة اللي هي مسميه الاخ ايمن التركي هل مات يسوع مصلويا طيب اول حاجة نبعض على ننزل دي كده - 00:01:59

عشان ما نقدرش كل شوية نطلع وننزل كبر ده شوية خط تمنتاشر طيب اول حاجة نبدأ فيها نشوف الاختلافات المصرية بطل سبعة وعشرين تسعه واربعين ادي هو راح فين طيب ناخد الكلام ده النص اليوناني - 00:02:46

ادي المرجع هنا ونحط ده كده ديل تلتاشر بتاعة الهوامش ناخد ده كده كوفي افضل خط على فكرة بيهذه فيه اليوناني الخط اسمه تيتوس تيتيه الساير برد بيهذه التبرات والبتاع دي - 00:03:29

طيب ده النص. الاختلافات النصية ناخده كده وناخدها تحتيها هنا فيه شكلين للنص نيجي بس عند الحلة دي في حاجات بتبقى اصلا موجودة ايه؟ آآ سوبر سكريبت دي ودي بعلم على اللاتين مع بعض في نفس الوقت بيقى دايس على الكنترول. قادر اعمل اعلم على نفس الحاجة - 00:04:15

فدي بتترفع فوق كده كتير جدا لو نزلت ودي كلها كده والفالجاتا السريانية والبوشيتا والبتاع ده كلها كده والقبطي الصعيدي والبحيري كده الارمني والاثيوببي الاسيوبي ده ما له اه ده تقريبا اه ماشي - 00:05:08

فدي برضو لفوق كده ومعها التي اتش ده ان آآ وصاف هو ما دام فيه فصلة بيقى هم تبعوا بعض. يعني اللاتين تبعوا بعض. بعدين الجورجية اوريجانوس لاتيني ده شواهد القراءة الاولى - 00:05:41

ده مش عارف ايه قال لك موجودة فين الثنائية البلجاتا بعض المانيسكوت وبين السريانية بعض المخطوطات الفلسطينية والقبطية الميدل ايجيبشن والاثيوبية بعض المخطوطات تمام؟ انت بقى لما تيجي لما اانا باجي هاكتب - 00:06:13

مسلا على الموضوع ده بقسم مسلا بقوم كاتب كده الادلة الخارجية اللي هي مناقشة المخطوطات او او ممكن ابقي اكتب مسلا ايه مناقشة المخطوطات واقوم كاتب ما بين قوسين الادلة الخارجية بحيث ان انا شرحت معناها ايه في في نفس الوقت؟ واقوم جايب - 00:06:41

جايب مسلا ده المرجع اللي انا هستخدمه تحت العنوان ده مقسم المسودة بتاعتي عناوين عامل كده ايه فاصل هاخد الكلام ده كده وهم حطوا تحت العنوان ده. تمام؟ بقسمه مسلا انا عرفت ان النص ده قراءتين فيقول مسلا الشكل الاول - 00:07:08 للنص اللي هي ايه؟ مسلا القصير اللي هو من غير الجزء الزيادة بتاع راح ضربه بالحرب واعمل عنوان تاني الشكل الساني للنص اللي هي الشكل الطويل يعني. واقوم عامل فاصل هنا وفاصل هنا - 00:07:35

هاخد المرجع ده ممكن يعني لما باجي اكتب ان انا هاستشهد من نفس المرجع للشكلين. فهمهم كاتب في في وفي الفقرة اللي انا بشرح فيها هقول مسلا بدل ما احط نفس المرجع هنا نفس المرجع هنا لأ بقوم قايل مجمع مع - 00:07:55 بعض وهذه المعلومات الخاصة بالمخطوطات اخذت من آآ من اكتر من مرجع واقوم حاطط آآ اقول له ان سرت واقول له راجع المصادر او المراجع الاتية واحد اتنين ثلاثة اربعة. يعني ممكن اكون ناقل من التعليقات بتاعتها - 00:08:21

ونست الالم والتعليقات لقيتها عند فيليند فيلكر وتعليقات لقيتها عند فيليب كونفرد فقمت مجمع كل المعلومات دي فاقول له بدل ما اكتب جنب كل معلومة هامش ودي يبقى فيه هوامش كتير لأ. ام جمعها له في حاجة واحدة. زي ما اقول مسلا في البحث بتاع يوحنا - 00:08:41

سبعة تمانية اه بحلل كلمة في اليوناني. فانا باقوم باحث في اكتر من مرجع قائل المعلومة خلاصتها ايه واقول له راجع المراجع الاتية كزا كزا كزا كزا في اليوناني. تمام - 00:09:01

فهنا لو لو قلنا ان ده مرجع عام في مناقشة الادلة الخارجية فحطه مسلا تحت العنوان ده. واقوم آآ ده الشكل الاول القصير ده المخطوطات بتاعتها واه الشكل الثاني اللي هي الطويل فيها الاضافة دي اقوم حاطه هنا - 00:09:21 ده النص نفسه من هم ايه مفضلين الشكل القصير للنص كويس كده طيب لو عاوز بقى يعني لما باجي مسلا اكتب مناقشة الادلة الخارجية باقوم مسلا بادئ آآ ممكن انت بالطريقة اللي انت عايزها. في بعض الاخوة بيعملوها في هيئة جدول. بحيس ان هو هيرص كل الشواهد دي في جدول. آآ عمود وعمود وفي - 00:09:46

فيكتب الشاهد ويكتب مسلا تاريخه او معلومة عنه الاخ ايمان التركي والاخ آآ الدكتور حسام البخاري بيعملوا كده انا بكتب مسلا بقى بكتب مسلا ايه المخطوطات اليونانية وبكتبها بالترتيب. فمسلا دي ده ببقي عنوان - 00:10:28

فبس بكتب مسلا اه لو مخطوطات مشهورة اللي هي ايه وديليو فاقوم بكتم مسلا ايه المخطوطة السكندرية واقوم آآ كاتب اسمها وما بين قوسين القرن الخامس واحد الاسم ده كده - 00:10:48

او بكتبها جنبيها على طول من غير اه فاهم ازاي؟ اي طريقة. وبعدين اعمل فصلة كده ما اه مخطوطة بيزا القرن الخامس واقوم كاتب هنا تمام؟ وهكذا ومسلا مخطوطة واشنطن - 00:11:13

القرن الخامس دبليو. وبعدين مسلا باكتب ايه آآ المخطوطة الشكل ده انا بكرره كتير فيقوم ايه واحد الجزء ده هعد بقى انا عندي كام مخطوطة اه او مسلا المخطوطات اليونانية هنا مسلا اكتب اولا اه مخطوطات الاحرف الكبيرة - 00:11:40

وبعدين المخطوطات الاحرف الصغيرة مسلا يعني دي مخطوطة احرف كبيرة ودي مخطوطة احرف كبيرة الباقي ده كله مخطوطات احرف صغيرة دي مخطوطات احرف كبيرة لكن من العائلة البيزنطية يعني كاتب ما بين قوسين كزا يعني هو بيقول لك لما بيكتب بي ويزيدي معناها ايه؟ معناها ان اغلبية المخطوطات - 00:12:11

بتحتوي على هذا الشكل اهو ذريبين فهو بيقول لك اغلبية مخطوطات النص البيزنطي وفي هم المخطوطات دي مخطوطات احرف كبيرة فاهم ازاي؟ يعني بيخصوص المخطط الاحرف الكبير فممكن انت اه تضخه تضييف دول في من ضمن مخطوطات الاحرف الكبيرة وبعدين تيجي مسلا تكتب اه ثانية - 00:12:34

وتنانيا دي مسلا تعاملها مميزة شوية بحيس ان يبقى في سهولة  $\parallel$  في القراءة ثانيا المخطوطات الاحرف الصغيرة كذا كذا ممكن دي تعاملها برضواه ودي طبعا وممكن تعاملها في فقرة ثانية - 00:13:07

تمام وبعدين تمشي انت باب الترتيب اللي احنا عارفينه. كبير صغير وبعدين الترجمات البرديات وبعدين كبير وصغير المشكلة دي ما فيهاش بردديات زائد لسوء  $\parallel$  حز  $\parallel$  الجيل مرقر هو انجيل متى ما عندناش بردديات فبنكتب البرديات مخطوطات احرف كبيرة مخطوطات احرف صغيرة - 00:13:41

وبعدين الترجمات القديمة ابدأ بالترتيب اللي هو حاطه او بالترتيب اللي انت بتفضل يعني اه لاتيني وبعد كده سرياني وبعد كده قبطي براحتك وبعد كده اختباسات الاباء. بس الاباء دي انا بفضل نناقشها بعدين علشان هم دماهم فيها هسس بالنسبة - 00:14:05

ابار فمش مجرد ذكر شواهد  $\parallel$  هو يقول لك الاباء الفيصل والكلام الفاضي ده كله. فيبقى بحب  $\parallel$  افصله يعني يعني بعد ما اخلص هنا عندنا مخطوطات احرف صغيرة وبعدين  $\parallel$  00:14:25

نكتب مسلا الترجمات القديمة وبعدين اه مسلا الترجمة اللاتينية القديمة واقوم ذاكر اه كل كل مخطوطة وزمانها يعني احط احط الحرف واقول بترجع للقرن الكام؟ يعني مسلا هكتب  $\parallel$  كدهو - 00:14:44

هاد هاخد ده كده شايف بكررها مسلا واقوم كاتب هنا مسلا ايه  $\parallel$  ايه وار فاهم ازاي واقوم كاتب دي مسلا  $\parallel$  ممكن ما اكتبش القرن مسلا اكتب الخامس براحتك يعني. القرن الكزا ايه دين القرن - 00:15:10

طبعا انت ايه يا دوبك هتقوم بس ايه تفضل تنقل في البتاع ده. هنا ده قرن رابع فتكتب مسلا القرن الرابع وهكذا خلصت الترجمة اللاتينية القديمة اه تكتم مسلا جمبها من ضمن اللاتيني بقى. واه هنا كاتب لك ايه - 00:15:35

الفولجات اللاتينية. ايه تمام وبعد كده مسلا ايه اه تكتب الترجمة السريالية تقوم عامل مسلا السريانية السينائية وتكلب جمبها اللي رمزها اس وتكلب القرن الكزا تمام؟ فاهم ازاي؟ لغاية ما تخلص القبطي الارمني الاثيوبجي الجورجي اه - 00:15:55

عشان يبقى يقدر يبص يلاقي اه مش مجرد رص حروف وخلاص. بعد بقى ما تخلص خلاص الكلام ده للقراءتين في بس نقطة انا عاوز  $\parallel$  اركز عليها هنا هو بيكول هنا ده النص  $\parallel$  النص من اليو بي اس - 00:16:30

تسعة واربعين عنده  $\parallel$  تسعة واربعين عنده بيلخص بكلمة اوتون. فهو قال لك القراءة الاولى او تنجيه. وبالمناسبة انا بعد ما نفصص الكلام ده مسلا ابقى حاطط هنا الشكل الاقصر اقوم مسلا عامل هامش - 00:16:50

واحد له الشكل زي ما هي في اليو بي اس احطها له في في الهامش يعني انا بحب اعمل كده يعني فهنا عنده الشكل الاقصر بيتنهي عند كلمة اوتون فيبيقول نهاية النص عند اوتون ونقطة النص بيتنهي عند الحنة دي. الشكل الثاني لأ بعد اول - 00:17:15

قطن في جزء ده جزء لو انت دورت في كل الترجمات فين متى سبعة وعشرين تسعة واربعين لو بصيت على اي على اي نص مش هتلاقى النص ده مترجم. ممكن تلاقيه في ترجمة واحدة انجليزية اتنين - 00:17:36

المهم العربي كله مش هتلاقيه ذاكر الحوار ده  $\parallel$  هنا  $\parallel$  الانجليزى ما فيش ايه اه هنا ما فيش هنا اخرها اوتون اخرها اوتون اخرها اوتون. هنا بقى في الوسط حاططها ما بين قوسين مربعين - 00:18:15

فممكن ايه يعني عارف ان هي غير اصلية. يا حبيبي دي دي  $\parallel$  يعني هو بيكول دي غير اصلية اصل خلي بالك مش ن Zam الكنيسة عاوزاها. تعال نبص على مقدمة البتاع - 00:18:38

سواني بس اسمع بس. الصلاة على النبي. اهو. قال لك ارنول نط بيها يعني حاجة تقليد قديم حاجة قديمة فهو شايف ان هي مش اصلية لكن لها جزور  $\parallel$  قديمة جدا - 00:19:07

تمام ديمى دي معنى في النسخ اليونانية وبعدين هنا ما فيش هنا متضافة ما بين قوسين في في الاي جي ان تي في الكينج جينز في الكي جي بي في المش عارف ايه في ايه. هنا في بتاعة مين يوا - 00:19:33

وترجمة العلم الجديد بتاعة مين صباح السقافة بتاعة شهود يهوه كان عامل البحس على الالخطاء اللي هي بتاعة  $\parallel$  اه شهود ياهو ادي

بس يعني انت مش عندك غير حطهاها هنا يعني. اه كان في حوار - [00:19:59](#)

كان في حوار في لما اجي اعلم على مكة اه سبعة وعشرين تسعه واربعين لما ادوس يمين ان وما بيعملوش حاجة كان مفروض اهو بيجيب بيجيب لك نفس النص في النسخ اللي - [00:20:52](#)

آآ موجود عندك في يعني هنا فين ادوس سهم يمين او شمال فهنا ده دي النسخة اللي انا فتحها ايه النسخة دي؟ برضو لو لو تبص فيها كده هتلacci ان النص آآ مفروض يكون ممحض. تمانية واربعين آآ ادي ادي بنتهي عن ده. طيب. دي النيوتاست - [00:21:11](#)  
يعني الكلمة اليوناني تحتيتها الانجليزي. تمام؟ في عندك ايه؟ دي نيوتاستمنت ويف مارفولوجي مارفولوجي يعني الاعراب فهو هنا كاتب لك مسلا تمانية واربعين تسعه واربعين لو جيت ادوس على اوطن هيقول لك جريك سنجلر ماسكين - [00:21:41](#)

المفروض انت بقى لو مش عارف الكلمات دي معناها ايه خدها كلمة وشف يعني. تمام بس آآ مش مش صعبة يعني ده ايه ده آآ ده ترجمة المانية. الترجمة الالمانية حطهاها - [00:22:09](#)

ادي تسعه واربعين واضح ان اخره عند الحته بتاعة ايلين طيب وده نص ايه لا الله كان حاطتها في النسخة اللي في الايسورد ما بين قوسين. لا مش ما بين قوسين. معادي تسعه واربعين اهو بعديه - [00:22:28](#)

فين؟ ده؟ لا يا استاز محمد. ده؟ شوية استاز محمد. ده؟ ايوا. وده؟ يعني انت عاوز تقول لي اتركوا ايليا مش عارف مين كل ده هو الجزء الاولاني طلع في الكاميرا ما عليه - [00:22:51](#)

المهم لا لا ديني يا يا يا افendi مستحيل يكون الجزء ده هو بس آآ كل ده يعني انت يادي النص الهبرو شايف اهو طيب لو تعرف ده تاخد النسخة من الهجرة واتكلمها - [00:23:20](#)

ما علينا كبر دماغك من الكلام ده اعمل انت الترجمة دي انا بقول لك النسخ اللي عندنا كريستيان ستاندرد بايل هنا لا تقيلية كوم نسخة صيني اهي. طبعا مش هتفهم منها اي حاجة. فين الارقام ادي تمانية واربعين - [00:23:48](#)

تسعة واربعين ولا اعرف الشمال اليمين. من اليمين للشمال. برضو. دي نسخه ايه ودي ايه؟ ادي تسعه واربعين بص بص يا عم ركز انت وهو. فيه هنا هامش تمام - [00:24:08](#)

طب انا عاوز ده هاخد ده كوبى كده اهو وبعدين عاوز الهامش اهو حط مكان اتش ده احطه كده هنا هو كاتب ليه النص مرتين اه ماشي كتبت مرتين يا سلام عليك ايه الحلاوة دي - [00:24:44](#)

طيب كيم اوت هدي ورا دي ممكن مسلا نقوم عاملين ايه !! قبل مناقشة الادلة الخارجية نعمل ايه الترجمات المختلفة مسلا عنوان ونحط اللي تحتيه في عندنا ايه كمان تسعه واربعين ما فيش حاجة - [00:25:18](#)

ودي ايه دي؟ دي تقريبا مش عارف فرنساوي حاجة كده مش موجود كين جيمس برجن اكيد مش موجود كوريا كوريا لا نجمة يعني بيشاور لك النص فين ما هو بيشاور في كل مرة وبيدي لك ندوة. تقريبا اسباني اه - [00:25:57](#)

دي نسخة مش عارف ايه اه مش عارف الي كمان لويس مش عارف مين وشنو نقولو مهوري مين ماوري ده؟ دي تقريبا ضيفاها لا مش ضيفاها مش عارف مين رجعنا دي نسخة نست القلم - [00:26:25](#)

دي نسخة بوليسة الالم دي العاديه وآآ ناسة الالم دي تانية وناسة القلم دي تالتة وناسة الالم دي رابعة وميسة القلم خمسة. النت باير بعد دراسة مش حاطط ايه هامش لا ده شكله - [00:27:11](#)

النص بس كاتب لك فوق هنا ما بين قوسين يعني هو جايب لك النص بس. اكيد هو حاطط عليه ادي اهو هنا كاتب لك عاوزينها دي دي من ضمن الایه الادلة الخارجية - [00:27:39](#)

خلينا نحطها تحت دي ونبقى نوزعها براحتنا يعني نشوف فيها معلومة. هنا بيقول لك فدي تعليق ممكن تستخدمه. لما عالم بيعمل على مخطوطات لو جيت مسلا انت كتبت اه هنا مخطوطات اليونانية في الجزء ده بتاع النص الثاني. بعد ما هتفرزه كده ممكن تكتب عنوان اه تعليقات - [00:28:14](#)

حول المخطوطات. تقوم حاطط مسلا التعليقات اللي خاصة بالمجموعة دي تجمع فيها العلماء. لو هو نفس يعني نفس المرجع بيتكلم

على اكتر من حاجة. ما فيش مشكلة انا باخد التعليق كده كله وجم حطه هنا - 00:28:39

واقوم واحد ماسح الباقي اللي انا عاوزه يعني اسيب التعليق كامل فوق واشوف آآيرلي اند مايو سكيب حابب اناظر سانتيمز وهنا مترجمها عشان اللي يسأل يقول لك طب انا مش عارف الجزء الزيادة دي آآهترجمها منين؟ لا في مراجع كتير اللي بتكتب تعليقات - 00:28:59

زي زي في هامش النسخ الانجليزية في وممكن تلاقي ترجمة من ضمن الترجمات حاطة الجزء اللي عليه خلاف عند فيليب كونفورد عندي كزا وكزا يعني كتير مش هتغلب ان انت تعرف الجزء اليوناني ده ترجمته ايه - 00:29:19  
لكزا كزا ايه عشان دي مش من النص اليوناني. هو النص بيقول آآلوس. الوس يعني اخر. اخر بحرب اه اه مش عارف لابون لون خيل اه جاء بحرية يعني اللي هو اه خد - 00:29:37

حرية يعني طعنه اه في جنبه تقريبا. وخرج ماء ودم. تمام؟ فدي ترجمة حرفية عند نظر مش عارف ايه يبقى انت بقى ايه قسمها براحتك هنا طيب في عندنا ايه كمان هنا؟ ما فيش حاجة - 00:30:07

في هنا تعليق صام ايرلي ماني سكريب سريد اند انظر توك اسيير. فدي ايه؟ ممكن ناخدها كده. وبعدين وناخد دي كده انت نزلت مش مهم تمام شيرين تمانية واربعين ما فيش - 00:30:43

ورجعنا سبعة واربعين تمانية واربعين تسعه واربعين ما فيش الياسات حتى الكوري بس احنا كده رجعنا تاني مش حاططها في حته اهو بتقوم واحد دي كده عاوز بقى بالاضافة لكل ده تفتح في يعني انت بقى تحاول تزييط نفسك انا عندي انهي ترجمات في الایسورد - 00:31:43

وفي في طيب وفي موقع ايه تانية فيها ترجمات كمان مش عندي بحيس ان انت يعني انا هبص على انهي ترجمات بسرعة في البرامج اللي عندي. ولما افتحت موقع معينة هبص على انهي ترجمات لان الباقي عندي في الایسورد بحيس ما تضيعش وقتك - 00:32:28

تبقى عارف ايه اللي عندك وايه اللي مش عندك نواكشوط الهامش طيب المهم سيبك وبقى من الترجمات بس عاوز اشوف حاجة تانية هنا لحسن الحظ ان ويست كوتاند هوت حتى النص وانت عندك هنا ارقام فتبص هنا مسلا قال لك - 00:32:48

انت اللابون يعني ايه اه يعني اخد لون خين يعني سبير فينوكسن يعني او خرم يعني او ضمير جنبه. ومش عارف مين ابراد يعني عارف انت كان حاجة افتحت وادلق منها - 00:33:46

خدور واتر هايمة ايه؟ بيقول ايه؟ طرطش اه. تمام؟ بقى انت عرفت من خلال عرفت الترجمة. في بعض الترجمات في الهامش حاطة لك الترجمة. وعارفين ان فيليب كونفورد - 00:34:25

اوضة الترجمة وعارفين ان بروستاري بيحط الترجمة وممكن تلاقي كمان الباشا ده في في النص بتاع في الجزء بتاع متى طبعا دي متى سبعة وعشرين هتلاقي برضو غالبا حاطط الترجمة - 00:34:49

ومتى تمانية وعشرين متى سبعة وعشرين هتلاقيها عنده تسعه واربعين هنا بيتكلم على الاختلاف ده مش ده اللي احنا عايزينه في اختلاف اقوى الاختلاف ده موجود في متى مش عارف كم قال لك مش عارف ايه كاي اكسلتون وبعدين - 00:35:09  
اه باللاتيني كزا موجودة هنا وهنا دم وماء المخطوطات دي في مخطوطات تانية بتعكسها. مأوى دم. فايه السبب ان كانوا بيعكسوا كده ولا كده ان يوحنا عامل ترتيب ومتى في اقدم المخطوطات عامل ترتيب فكان فيه بعض المخطوطات عاوزة تقريبا حتى للشكل بتاع يوحنا - 00:35:33

ازاي؟ اه لا هو ده العلماء استنتجوا منه ان التقليد اللي متى عرف منها القصة دي غير اللي يوحنا عرف منه مش نائل من يوحنا في القصة دي. لان هييوحنا نستخدم كلمات مختلفة - 00:36:05

ترتيب مختلف ومتى مستخدم كلمات مختلفة وحاطط ترتيب مختلف. هم مش ناقلين من بعض طيب اه قبل اه صح واسترنون انتربوليش ده هو يعني حكم على كده وكزا كزا كزا كزا كزا المفروض تقرأ بقى كل الكلام ده وتشوف هتسفيد

منه ايه ؟ ايوة وهذا مقارن ما بين متى ومقارن ما بين يوحنا علشان تشووف ايه الاختلاف في الكلمات والترتيب هنا في يوحنا دور في متهة ودور كايهايون وبعدين اه عمال بقى ينافقش اه في حاجات كتير ومشكلة هو يعني - 00:36:58

رغى فيها رغى ما لوش حل. ما اعرفش اصلها ولا مش اصلية المهم انه هنا ما ترجمش يعني او ممكن يكون ترجم في الوسط واحدنا مش واحدين بالنا. آآمم - 00:37:22

السوارس الانقاكي كاتب كزا لساويرس لنطقي له فيلم هندي في النص ده. يقول لك احنا آآرحنا عند قبر القديس الفلاني فتحنا قبره لقينا حاضن النسخة الاصلية للنجيل متى رحنا فتحنا النسخة الاصلية للنجيل متى ما لقيناش فيها الاضافة دي فبالتالي دي اضافة - 00:37:40

المهرطقين على الكتاب علشان يتناقض مع يوحنا النص الاصلي مع الرجال ولا طلعوه طيب دي قصة قصة عجيبة. يعني العلماء بيقولوا اه في كتابات الاباء ما ما تمش ذكر حاجة اسمها نص اصلي غير تلت مرات. مش عارف عند مش عارف مين وعنده سوارس الانطاقي. وقطعا - 00:38:07

ده بيخرف مستحيل يكون اللي هو قال عليه ده هو فعل النص الاصلي طيب المفروض بقى ايه تقدر تشووف الرجال ده كاتب ايه. عاوز بس كنت اشوف حاجة تانية لو فرض جدلي ان انت وقعت - 00:38:47

فعلى مشكلة ما مش لاقى حد آآترجمها وده مستحيل بس ايه طريقة تانية لو انت عاوز تعرف كلمة معينة ده معناه ايه؟ ان انت تأخذ الكلمة وتحطها في في نص اه من غير تشكيل وتقول له طلعها لي وتجيب - 00:39:08

النص ده ترجمها ايه؟ شف ادي متى اتناسن اتناسن وتللين. تعمل من هنا اهو ففتح لك الفانديك وقصاده اليوناني. فهنا فين آآالوص الوص في الاخر خالص قلت لان الله واحد وليس اخر. اخر سواه - 00:39:28

تمام فدي وسيلة سريعة بدل ايه؟ من اول وجدید. قلنا انت هتشوف انت عندك ادي اقفل اقفل ده هنشوف هنطلع متى سبعة وعشرين تسعه واربعين. وهذا في حاجة هاخد ده كده ده النص - 00:39:53

اليوناني تمام اللي عليه خلاف انا مش عارف دي ترجمته ايه. امسح ده. انا عشان ابحث عنه بص انا هضيف هضيف اليوناني على الكيبورد انجلش اوكي اوكي عشان ابحث عنه لازم ما يكونش فيه علامات او حاجة. فهويد كتابة النص - 00:40:21

ادي اللص دي لابون او الكلمة اللي انا عايزها يعني مسلا كلمة لونخين دي عاوز اشوف هي ايه. ادي لونخ خيمة هاخدتها كده هل يا ترى يا هل ترى موجودة اصلا في العهد الجديد اليوناني هجيب الجي ان تي تي ار. وابص عليها كده - 00:40:50

مش موجودة لون خيل بالشكل ده مش موجود. حزك وحش. طيب معلش بالمرة هو احنا ما عندناش يعني غير العهد الجديد اليوناني؟ عندنا كمان الترجمة السبعينية فبص كده علم على الترجمة السبعينية هات اي نص كده - 00:41:18

اهو دي الترجمة السبعينية بعلامات تشكيل ما اقدر ابحث فيها. في ترجمة بقى سبعينية معها دي من غير علامات تشكيل ممكن ابحس فيها فاقوم حاطط كده لون خير لعل وعسى - 00:41:40

ما استخدمتش لا مشان ما بعرفش ازاي ما استخدمتش ازاي ما هو يا حبيبي ما تمش استخدامها في العهد الجديد انت جاييها من العهد الجديد الجزء اللي عليه خلاف في المخطوطات. النسخ اليونانية بتاعتنا ما فيهاش الجزء ده - 00:41:58

طيب انا ما قدرتش اطلعه خالص مش عارف هل اه هو طبعا ده امر مستحيل ان انت ولا مرجع من المراجع كلها اللي عندنا دى ما ترجمتهاش. ممكن ادور في - 00:42:21

في قواميس مش عارف انا لو حطيتها في جوجل هيطلع لك ترجمة يعني لا انا بقول له يتعرف هو عليه رمح كوييس طب انا لو حطيت نقدم تجربة يعني ايه - 00:42:37

من ربح روم حضاوة بيننطق العربي. نمشي. بينطاول ايه ده في اليونان الحديث ايه ومش ايه فكتابها لمشين لون خين طيب هات كده النص بالكامل مؤشر اخر رمح له جانب والمطر خرج الدم. ده اي كلام فاضي. شغال يعني - 00:43:04

هل تقصد كزا؟ لا طب هو ينطق ده ولا فهمت اي حاجة ما علينا كبر دورك كبر المهم المهم هنا هنا لو احنا بصينا على على نعم  
متأكدة انه فيليب كونفورت مترجمة. نبص كده على - 00:43:37

في اخر متى اسف ادي متى سبعة وعشرين بس يا حبيبي متعملش جواز تسعه واربعين قالك التاكسست بيقول دي موجودة في كزا  
اللي فيها كزا يعني النص الانجليزي ده اهو. وبعدين - 00:44:19

في الصايد اند اوت كيم ووتر اند بلود. يعني دي ترجمة شبه حرفية وايه؟ ملتزم بترتيب حتى الكلام تمام اه كزا قال لك في الهاشم  
يعني هامش والنوع في الهاشم وكاتب تعليق - 00:44:48

يعني هو بيقول تفسيره للقراءة الاخري ودي من من اصعب المشاكل ليه؟ ان انت تقريبا ممكن تلاقي تفسير ان الطويل الاصل  
والصغير مش اصل وتفسير ان الصغير هو اللي اصل والطويل مش اصل - 00:45:18

طيب طلعت عليه الاسم يعني خلاص. طيب المهم هنا برضو في متع في اخر مترة قل مسلا تعال عند الصفحة مية لسه تسعاشر  
ستة وعشرين ادي السبعة وعشرين سبعة وعشرين تمانية وعشرين سبعة وعشرين خمسة وتلاتين - 00:45:43

انتين واربعين ستة واربعين تسعه واربعين. قال لك ايه آآ ايليا آآ الياس صوفان الطم. سوسون اوتون. آآ قال لك ادرس ركز يا حبيبي  
انت وما تقدعواش تدربوا مع بعض. قادر سد ليف هيم الون لاتي السيف اللي هي كم الصين. طب الشكل الثاني. قال لك - 00:46:23

عارف ايه بط انظر تهذير ما هو ما هو ممكن في البط فين اللي هي ايه؟ بط نظر. آآ ديلامون ممكن يكون مش عارف انا ما  
بفتيش يعني. قال لك دي موجودة فين؟ الريفيست في المارجن. في المارجن - 00:46:48

في وكاتب عنه تعليق كبير قد كده. قال لك ده جنرال وكاتب اسباب ليه الشكل ده للنص مش بسهولة كده نقول انه ايه انه مش اصل  
قال لك زمان المخطوطات اللي بتشنن للشكل ده قوي. موجودة في السنائية والفاتيكانية والابريمية. وقال لك يعني ده -  
00:47:19

الف بي وسي. يعني بيقول لك و قال لك كده الكلام ده هنا اه سأل سؤال اه غريب. قال لك ان ان الناس بتوع اه نفت اللاند وبتوع اليو  
بي اس اهو - 00:48:05

قال لك آآ يعني بيقول لك ان غالبا لما شكلي للنص يكون في السنائية والفاتيكانية والافلامية العلماء بتوع نيسن الالم واليو بي اس  
بيقولوا ده شكل اصل. وبيفضلوها عن السكندرية وبizza واشنطن. اشمعنى هنا ما عملوش - 00:48:28

مش كده فده سؤال برضو وانا شخصيا يعني في حاجات كتير باخدتها على على اليو بي اس يعني المشكلة دي هم مدینن لها الحرف  
بتقدیر بيه بيه معناها غالبا يعني المفروض المشكلة دي اصعب من ان يدي لها تقدیر مجرد تقدیر بيه - 00:48:48

قاعد بقى هنا لا دي الثانية كانت يسوع الغاضب عاوز اشوف طيب هنا كمان من باب المرة علي الرجال ده قلنا بروس تيري بيكتب  
تعليقات على الفيرد اليو بي اس فيرد اديشن - 00:49:11

فممك تلاقي برضو زي ما هي ماشي طيب بيقى ده بخصوص الترجمة بخصوص الترجمة. انت يعني كتر خير الدنيا ان احنا عندنا  
هنا آآ بارقام ضيفة ضايفه الجزء اللي عليه خلاف ما بين قوسين - 00:49:32

وبالمناسبة هو غالبا غالبا لو عاوز تعرف ترجمة او او تفاصيل دقيقة عن النص اليوناني غالبا هتلاقي الشكل الندي موجود في اه يعني  
ده هنا ايه اه متى سبعة وعشرين تسعه واربعين اهو - 00:50:04

حاططها لك تحط على الماوس عليها تطلع لك معانيه لو ما لقيتهاش في وسط في عندك النسخة الثانية اللي جنبها برضه ارقام  
استيرونج اللي هي نسخة شين دور بس هنا ايه مش ضايفها. فممك في مشكلة تانية تلاقي اللي غيرها لقيتها موجودة في وهكذا -  
00:50:28

رغم انا مش عارف حاذفها رغم ان موجودة في السنائية وهو موجودة في الفاتيكانية. هم بتوع قالوا مدام الفاتيكانية بقى صعب ان  
احنا نحذفها. والفاتيكانية مع السنائية ومعاهم الابرامية ايه؟ هو بيدعم الرأي اللي بيقول هي مش اصلية. اصل انا قلت لك النص ده  
صعوبته في ان انت - 00:50:54

تقدر تبرد الشكلين. طيب لو احنا قلنا الشكل الطويل ده اضافة لاحقة وما كانتش موجودة في الاصل. ايه اللي خلاهم يضيفوها أ بالعكس ايوة موضوع الماء والدم دوت والمشكلة مع الایه؟ مع مع ان هم كانوا بیؤمنوا ان المسيح ما لوش جسد. وده رأي بارت ايرمان يعني بارك ايرمان بیقول ان - 00:51:24

بالاضافة دي غير اصلية الاباء الكنيسة هما اللي اضافوها علشان خاطر آآيردوا على على المهرطقين دول طب ففي بعض الناس بیقولوا طب ما ايه لازمنتها يعني؟ ما هو كان عنده زيه في يوحنا - 00:51:54

صح عنده زيه في يوحنا انه ضرب بطعنة وخرج منه ماء ودم. يعني معلومة الدم دي انت صفتها في متنة عشان تثبت انه جسد حقيقي طب ما انت عندك زيه في يوحنا. العلماء بيردوا على النقطة دي وبيقولوا ايه؟ ان آآآ - 00:52:12

لا لا دا صعبة دي. هو هو لما الاب بيقتبس النص في وجود المشكلة دي بقى في صعوبة ان انا اعرف هو بيقتبس من متى ولا من يوحنا لان احنا اكتشفنا النص موجود في الاتنين وكلماتهم قريبة. العلماء بیقولوا ان اضافها رغم وجوده في يوحنا ودي - 00:52:32 حجة خالية بالنسبة لي ان تأثير النص انه تألم وهو حي وانه صرخ على اثر الضربة دي اقوى في الرد على على الغنوص من ان اصل الغنوص يجي يقول لك ايه - 00:52:59

ده اتضرب بالحرية خرج منه ماء ودم امتنى اتخيل لك ده زي ما انه مصلوب بس مش جسد حقيقي مصلوب. فلما يقول لك انه اطعن فرح صارخ قال لك لا ده فعلا بقى - 00:53:19

حس بالالم ومش عارف مين يمكن يكون ده فعلا اللي حصل يعني المشكلة دي انا ما اقدرش اقول آآآ هل الطويل اصل ولا القصير اصلي ممكن فيها مشكلة. في مشكلة وفي تحريك. والمشكلة من الناحيتين يعني ده تبرير ده تبرير ان الاكسر هو - 00:53:36 صح يقول لك هم ضافوها علشان مشاكل مع الغنوصيين. طب التبرير ان الاطول هو الاصح وبعدين هم حذفوها. اولا المشكلة هي بتاعة ان ما حدش يقدر يموته هو اللي بيسلم روحه من نفسه. وبعدين وجود تناقض ظاهر ما بينها وما بينها انه يوحنا - 00:54:00

ان ضربة الحرية بعد ما مات في متى ضربت الحرب قبل ما مات. فدول مشكلتين متجمعن مع بعض هتخلي الناس انه ايه يحذفه يعني في بعض الناس بیبرروا الموضوع ده يعني - 00:54:20

ما علينا بيقى انتم اقرروا في في موضوع العلماء هم الاقوال كتير فملحبوطة في دماغي شوية لكن الاساسيين لو القوبل اصلي حزفوه ليه علشان في تناقض ومشكلة لاهوتية. طب لو الطويل مش اصلي ده اضافوه ليه؟ علشان مشكلة مع الغنوصين - 00:54:45 اعمال مال او مع الدوستيه على فكرة طائفه من المنصيه. بس كانوا يعني مش كل الغلوسيين كانوا بیؤمنوا ان المسيح كان آآآ روح فقط كان فيه غوصين بیؤمنوا ان المسيح جسد عادي وما فيش اي مشكلة - 00:55:03

فهم ميزوا يعني الطائفه اللي بتقول انه روح فقط. بالاضافة ان هم بيعبدوا الاهين. آآ الله الخير بتاع العهد الجديد واله الشر على عهد العينين دول طيب طيب آآ النص ده في الموقع بتاع المخطوطة السنائية - 00:55:19

ادي متنة مسكه يا حبيبي مش مسكه بيتھا له وانت بتفترض ان الناس دي كان عندها النسخة اللي فيها النصوص دي. ما بالك طب افرض هم دماغهم لسعة زي ماركيون قال لك لا دول ارثوذكس هم اللي - 00:55:49

اضافوا نصوص زي كده عشان يثبتوا بها العقيدة دي فنقوم احنا حاسينها. وايه المشكلة يعني هنا انا عاوز هو انهي واحدة؟ ايوة دي فين تسعه واربعين؟ اخرها ما هي موجودة في الثنائيه يا حبيبي - 00:56:29

ايه لا مش وعلى حسب الصورة اللي بتتم طيب اديس اه الو الشرطة دي لو انت مش عارف مش واضحة واضحة ان هي بلون مختلف يعني. فمزودها مش عارف اه انوكسن او تو - 00:57:04

مم مش عارف ايه اللي هو محببه ده فليوران تانك بوران بنقسم دي المفروض دي مفروض وشرطه النقطتين لوران النص موجود كامل في السيناريويين. لو عاوزين ناخدو منين بتقول ايه - 00:57:44

بتقول ايه يا شيخ حسام؟ لأ قال حاجة صح؟ قال ايه اخت معلش يا شيخ طارق التسجيل بيسجل قل قول مطة سبعة وعشرين

اتصال بي انا بحب يعني موضوع بزبن البحث بصور المخطوط - [00:58:41](#)

انا عارف قراءات المخطوطة ما فيهاش مشكلة بس بحب ازبن البحس في صور المخطوط. فانا عندي في عندي عندي من دول انهي نفتحها من هنا على طول. عندي السكتدرية وبيزا وواشنطن - [00:59:34](#)

وعندي السنائية والفاتيكانية فاهايطننا الصور. انت على فكرة ممكنا تلقي الصورة من المخطوطات الاحرف الصغيرة دي موجودة على الموقع بتاع يعني لو دخلت سياسة انت ام؟ ادي وانا سكرتس وبيحمل اهو - [00:59:51](#)

طبعاً صفحة طويلة عريضة ايه تمام؟ انت اعمل كنترول كده عشان تعمل بحث وشوف انت عندك صورة المخطوطات دي ولا لا هنا دول مش موجودة في يعني هنا - [01:00:19](#)

مش قايل لك غير المخطوطة عشرة عشرة فيها. لو انت بحثت في البتاع اه اه اسمه ايه ده؟ فلنت فيلكر قايل لك ان في لا في مخطوطات تانية احرف صغيرة فيها اه - [01:00:41](#)

بحس التعميم اللي مسحوا طيب حين مت سبعة وعشرين تسعه واربعين نفتح سمسن هنا مسلا الحة دي قال لك مؤيد بدون وهنا برضه يعني مخطوطات تانية. هنا المخطوطة الجامة دي والمخطوطة الاقل - [01:00:59](#)

انت ممكنا تلقي ان آآ ان في نسخة تجاهلت بعض المخطوطات فتروح انت مجعهم كلهم يعني هنا مسلا ايه اه ما حطش المخطوطة اللي هي ضمة ولا حط لا في هنا - [01:01:29](#)

ما حطش المخطوطة ضمة معها. فاهم ازاي؟ فانت بقى تجمع من كل المصادر يا حبيبي لأ. انت انت هتكتب فوق ان المعلومات عن المخطوطات دي مأخوذة من المراجع كذا وتقوم - [01:01:47](#)

كاتب واحد اتنين ثلاثة اربعة خمسة تمام وممكنا تقوم انت حاطط جنب المرجاً بتاع ما بين قوسين الاقتباس كله اللي انت نقله من وبتاع ناسة تقوم حاطط السطر بتاعه وبتاع مسلا تقوم حاطط السطر اللي انت خدته منه فاهم ازاي؟ وانت - [01:02:08](#)

تباركتم في بحسك آآ زي طيب آآ هو بقى علشان تكمل بقى تجمع تطلع الصور المخطوطات دي ما فيش مشكلة. بصينا على الترجمات وتعليقاتها ما فيش مشكلة وبصينا على في برضو التعليقات النصية بتاعة - [01:02:32](#)

متى سبعة وعشرين تسعه واربعين مش عارف ايه تحس ان في ليه يعني لو احنا اعتبرناها اصلية ايه اللي هيحصل فاهم؟ يعني كان حاسس ان في مصيبة هتحصل لو احنا ما قلناش ان ان ده مبارك - [01:02:58](#)

من على فكرة في هتلaci في علماء اه بيردوا على الاراء المختلفة يعني انت هتفتح مسلا ده المجلدين بتوعه الكبار دول اللي هم فين؟ في النقد النصي في التاكس والكومنتري - [01:03:32](#)

اه ده ده هتلaci كاتب لك قصيدة قد كده كبيرة بيعمل على النص فهو بيقول ان النصوص اصلية فهتلaci بييرد بقى على ادعاءات تانية وبعدين يعني انت ده تطلع منه البحس بايه؟ ان انت تجمع بقى كل الاراء وتحاول تشوف انت انهي ايه اللي شايفه منطقى اكتر - [01:04:05](#)

ومن كل ده وبعدين تقول ده ده الرأي. وفي الاخر تقوم قايل انت اه وفي الاخر تقول سواه كانت كده خلي بالك بيط سبب وبعدين بييرد على نفسه - [01:04:32](#)

بيقول لك لو كان آآ ما هو هو بيقول لك في متى طعنوا قبل آآ قبل ما يموت في يوحنا طعنه بعد ما يموت. فممكنا في تناقض فيقول حدث النص وخلاص - [01:05:06](#)

بمنطقى ان هو قرار منه. ايه لا هو ما علينا من خلال السياق فصرخ دي صرخ ليه؟ طب ما علينا المهم هنا هو بيقول هنا هو طيب لو كان شايف ان متى قبل ما يموت ويوحنا بعد ما يموت - [01:05:26](#)

مش لازم يحذف النص خالص. كان ينقل النص من قبل ما يموت بعد ما يموت. انا هعمل ايه في النص ده الصوت خيال علمي. اه كل واحد بقى تقافته الكرتونات ماشي - [01:05:56](#)

عمال يبرر مش عارف يعني بيقول لك ان الحة دي لها شبه في يوحنا فتذكرة ان الحة دي لا ده في تفاصيل موجودة في يوحنا مش



اضافة كلمة ممکن دي توضحها برضو يووسوس يعني تقريبا ولتو يعني او على طول خرج لفظة تفید الصرع وبعدين هنا آا مش عارف مین برضه آا اللي بن مخنق لوکسن تلaci - 01:14:07

تقريبا في خلاف في الجزء ده المهم المخطوطات دي لك هنا يعني آا في فراغ. لاحز ان هنا كاتب لك فيه فراغ من ضمتهن البرداية خمسة واربعين وانه کيو کيو وجاما رغم ان جما - 01:14:32

حاططها هنا في حاجة غلط. ازاي يكون المخطوطة فيها فراغ وآا في نفس الوقت المخطوطة شاهدة في مشكلة يعني. انت انت ترجم رأي ميزة الالم لمست الالم قايلة ان هي شاهدة للنص يبقى غالبا هي شاهدة للنص. بس في كتاب تاني ما زكرهاش - 01:14:50

انهي احنا قلنا ان الضمة دي هنزوودها لان في كتاب تاني في كتاب ما انت ممکن يا مولانا اصل خلي بالك دي معلومة برضه کويسته اليو بي اس ما جابتتش كل المخطوطات اليونانية اللي على وجه الارض ودرستها لأدي المخطوطات اللي هي بالنسبة لهم - 01:15:16

هي اللي نصها يفرق وهي الافضل وهكذا. هو انت يعني لو لو فتحت اليو بي اس وبصيت على قائمة جمعت كده المخطوطات البرديات ما مخطوطات الاحرف الكبيرة مخطوطات الاحرف الصغيرة هيطلع لك خمستلاف وستميت مخطوطة - 01:15:37

لا طبعا دول مش هيكمروا حتى تلتميت خمسمية مخطوطة تمام فهو ممکن تكون اصلا المخطوطة دي بالنسبة له مش حاططها او ممکن يكون حاططها يعني هنا ادي ايه بي سی دي اف جي اي کي ال ان او بي دبليو مش عارف مین اصلا مش من ضمن المخطوطات اللي هو بيستخدمها - 01:15:54

تمام لو بصيت على في الآخر خالص في الجدول بتاعة المخطوطات اللي في الآخر وانا قلت ان بتاع ناسة القلم هتلaci عنده الجدول فيه مخطوطات اکتر. فهنا ايه بي سی دي اف جي اتش اه - 01:16:17

يجيكي ايه؟ يوه في دبليو اکس واي زد فهنا هو حاططها عند ودي مخطوطة للاناجيل. آا صغر دي شوية فين رحت؟ اهو فيها يعني مكان فاضي تقريبا في الاماكن دي. فراغ في الاماكن دي - 01:16:44

فهنا مش من ضمتها متى سبعة وعشرين. تمام خمسة ستة ستاشر. ما فيش. ماشي فتاة تاخد بالك من المعلومة دي اللي هي ايه؟ يا حاج انت اعدل خلي البتاعة دي - 01:17:24

ايه؟ هو يبقى غلطان وقع في خطأ طب احنا ما نقدرش هتحصل عليها فين ما هو اللي موجود على النت احنا جايبينه يا اما الموضع الرسمي للسنائية يا اما موقع وكان فيه موقع - 01:17:52

قاع تاني جبنا منه مخطوطة بيزا غير كده ما فيش موقع اه مم انا اعرفها على الاقل فيها صور المخطوطات طيب في كمان كنا بنعلق عليه. ايوه اللي هي الباشا ده - 01:18:17

هم. طيب. ماشي دي من ضمن ان المرة دي اللي احنا بصينا عليها في مين تاني؟ ده قلنا عليه ايه؟ الكتاب اسمه اه يعني كت الكتاب مقدس الرجل امونسون انا ما بصتش على راديو حاطط لك ايه - 01:18:35

مرقص ستة وخمسين بدخل على ممکن زاكرة انا ما خدتتش بالي اهو. ومش عارف ايه خد بالك ان انت هتلaci ان بشكل حرفی هو کلام بس هو ممکن يكون في بعض - 01:19:15

او تعليق فانت يعني لو وجدت يعني واضح ان دي آا معلومة جديدة مسلا فاهم المعنى؟ يعني هو بيقول لك ضربة الحرية هي اللي بتخلی منطقيا ده سبب صريخه فمن من خلال ان الموضوع ماشي آا اه خلاصها - 01:20:05

حسين انه اصلي فاهم بيقول هنا بيقول لك يا سلام! بس الحمد لله ما وقuous في الخطأ يعني هنا بيقول اه ليتر قوبیوس ادیت مش عارف ايه کذا کازا طيب ده راجل اومنسون يعني ممکن راجل اومنسون ده يكون عنده - 01:20:45

معلومات مش موجودة في في بتاعة بس هو في الاصل يعني واحد کلام وايه معدل عليه يعني انت تلaci هنا في المقدمة ان يعني آا المترجم اللي ما لوش كتير في النقد النصي والفاظ النقد النصي والکلام دا کله هو راح خد كتاب روس میدزار - 01:21:35

فيه وزيط فيه بحيس ان انت لو ما لكتش في تفاصيل النقد النصي يجيب لك تعليق نصي انت تقدر تفهمه استوعبني مش لغة عامية هو كأنه بيسشرح مسلا الالفاظ العلمية وبيدي لك المعنى اللي انت تفهمه من غير المصطلحات وكلام من ده يعني - 01:22:12 طيب ده رجل ومهندس آآي ببرضو هتلاقي فيها معلومات ده كتاب الكتروني لو جبنا متى سبعة وعشرين تسعه واربعين تمانية وتلاتين دخل على اربعين على طول خستت لا ده لسه ده احنا عاززين تسعه واربعين هو بتاع هنج ليه - 01:22:34 اه خلوا بالكم من الكتاب ده اصلا متاخد من فلو انت دوست او مشيت على اي حاجة بس بيفتح لك ما علينا. هنا فين تسعه واربعين اهو اه اوطن موجودة في كزا وكزا ووكزا وبرضو هتلاقي في مخطوطات هنا ممكن متكونش مذكورة في الثانية - 01:23:13 وبعدين في شكل تاني للنص اهو موجودة فين؟ سينائية اليوم مش عارف مين من فولجاتا قبطية اثيوبية سلاجينة خيساستم ايه دى ايه ايه ده اه دى بتاعة بروستوري ما دى شفناها دى متى - 01:23:43 تاني ده كتاب بس اه هو ده تبع ايه اصلا مش عارف ايه اي كلام فاضي. ماشي في بقى معلومة اللي انا قلت عليها تاخدوا بالكم منها. اني ممكن يكون في كتاب - 01:24:20

اب من ضمن الكتب الكثيرة دى بتاعة النقد النصي اتكلم عن النص. تمام؟ انا عارف ان الكتاب بتاع اتكلم عنه. فهنا البوكس الكتاب بتاع انا مش عارف النص موجود فين في انهي صفحة في الكتاب. ركز يا عم. انا مش عارف انهي النص موجود في انهي صفحة - 01:25:12

في الكتاب فهختار كلمة من اي مكان ترجمه اللي هي دى بتاعة هاخد كلمة اسبيـر دى وادور عليها كنترول اف عشان افتح البحث اعمل كده وادوس انتر اهو فده هنا ايه؟ ده بيـتـكلـم عن مشـكلـة هـذـه المشـعـرـاـتـ اـيه - 01:25:44 خليني اكبر عشان الغلابة صغر سنه مش غالبه قوي يعني طيب بتـتـرـيـقـ عـلـيـ لاـ هوـ بـيـتـرـيـقـ عـلـيـ عـشـانـ اـناـ نـزـرـيـ ضـعـيـفـ وـبـاـصـصـ فيـ الشـاشـةـ كـدـهـ يـعـنـيـ لـاـ تـعـلـيـقـ تـسـتـرـنـجـةـ مشـ عـارـفـ اـيهـ هـنـاـ دـهـ يـوـنـاـيـ باـيـزـ - 01:26:30 ممكن انت تحاول ت Shawf هو بيـتـكلـم عن اـيهـ. دـهـ هوـ غالـبـاـ بـيـتـكـلـمـ عنـ لـوـنـخـينـ وـمـشـ عـارـفـ اـيهـ الكلـمـ الليـ بـعـدـيـهاـ وـبـيـقـولـ يعنيـ هوـ بـيـحاـولـ يـقـولـ لـكـ فـاـكـرـ لـمـاـ بـحـثـنـاـ عـلـىـ كـلـمـةـ لـقـيـنـاـهاـ مشـ مـوـجـوـدـ اـصـلـاـ فـيـ الـعـهـدـ فـهـوـ بـيـقـولـ دـىـ - 01:27:09 اـنـ عـمـرـهـ ماـ اـسـتـخـدـمـتـ فـيـ الـعـهـدـ الـجـدـيدـ. طـيـبـ آـاـ بـسـ مـعـلـشـ يـعـنـيـ اـهـ سـؤـالـ يـطـرـحـ نـفـسـهـ. هـجـيـبـ النـسـخـةـ النـقـدـيـةـ دـىـ وـهـقـولـ متـىـ سـبـعـةـ تـسـعـةـ وـارـبـعـينـ قـالـ لـكـ اـنـ اـهـ المـقـابـلـ - 01:27:33

بـصـ عـلـىـ يـوـحـنـاـ تـسـعـتـاـشـ اـرـبـعـةـ وـتـلـاتـينـ. فـهـفـتـحـ يـوـحـنـاـ تـسـعـتـاـشـ اـرـبـعـةـ وـتـلـاتـينـ اـرـبـعـةـ وـتـلـاتـينـ اـهـ اوـديـ كـلـمـ الطـوـ مشـ عـارـفـ آـاـ لـوـ خـيـهـ. يـعـنـيـ الـفـرـقـ لـوـنـخـيـهـ التـاـنـيـ لـوـنـخـيـنـ. آـآـ اـنـاـ لـوـ - 01:27:57

بحث كده عن ملوخية هلاقيها موجودة يعني بكثرة في العهد الجديد موجودة بـسـ فيـ يـوـحـنـاـ تـسـعـتـاـشـ اـرـبـعـةـ وـتـلـاتـينـ طـيـبـ آـآـ خـدـتـ آـاـ وـلـاـ اـيـ كـلـمـتـيـنـ ماـ هوـ آـآـ مـشـ هـلـاـقـيـهاـ - 01:28:21

يعني ما جتش سيرة حرية في اي مكان في العهد الجديد غير في الحـتـةـ الليـ اـتـضـرـبـ بـهـ اـبـوـ حـرـبـ. ماـ هوـ ماـ يـنـفـعـشـ اـنـ تـيـجيـ تـقـولـ ليـ اـصـلـ كـلـمـةـ الـحـرـبـ كـدـهـ - 01:28:41

راحوا اما وردوا يـتـفـاهـمـواـ. طـبـ ماـ هيـ بـرـضـهـ عـنـدـ يـوـحـنـاـ عـمـرـهـ ماـ وـرـدـتـ يـعـنـيـ. طـيـبـ المـهـمـ انـ الـكـتـبـ بتـاعـهـ يـعـنـيـ دـىـ تـحـرـيـفـاتـ ضـدـ يـعـنـيـ دـىـ مـضـمـنـ الـامـسـلـةـ الـلـيـ هوـ جـابـهاـ - 01:28:51

مـمـكـنـ بـرـضـوـ اـنـ تـيـجيـ عـنـدـ ايـ كـتـبـ دـىـ بتـاعـهـ اـنـاـ مشـ عـارـفـ انهـيـ كـتـابـ مـمـكـنـ يـكـونـ اـنـكـلـمـ عـنـهـ مـمـكـنـ ماـ اـظـنـشـ هـنـاـ لـوـ التـرـجـمـةـ الـفـرـيقـ الـاسـلـامـيـ لـاـعـدـادـ السـنـدـوـتـشـاتـ لـلـفـرـيقـ بـتـاعـنـاـ بـيـضـيـعـوـ فـرـقـ - 01:29:16

طـيـبـ المـهـمـ تـفـتـحـ قـلـنـاـ بـسـ فيـ الـبـيـ دـىـ اـفـ بـنـدوـسـ عـادـيـ فيـزـهـرـ لـكـ الشـاشـةـ بتـاعـهـ دـىـ. فـيـ الـدـىـ جـيـ فـيـ ماـ هوـ فـيـهـ ياـ اـمـاـ بـيـ دـىـ اـفـ بـاـمـاـ - 01:29:51

دهـ حـاجـةـ تـاـنـيـةـ يـعـنـيـ. تـدوـسـ مـسـلاـ عـلـىـ الـكـتـابـ تـفـتـحـ ايـ صـفـحـةـ بـسـ فـيـهاـ وـهـيـزـهـرـ لـكـ المـنـزـارـ دـهـ. تـدوـسـ تـكـتـبـ سـبـيرـ تـقـولـ لـهـ طـلـعـ لـكـ حاجـةـ فـيـهاـ سـبـيرـ خـيـرـ؟ـ فـتـويـرـ هـنـاـ بـيـقـولـ لـكـ دـهـ بـيـتـكـلـمـ غالـبـاـ عـنـ المشـكـلـةـ - 01:30:13

بيقول لك بيقى انت لقطت كتاب بيتكلم عن المشكلة وشوف بقى ايه النظام يعني حاول تشووف الكلام ده من ضمن الهاامش يعني ده الهاامش رقم ثلاثة افتح اطلع فوق هنا شف رقم ثلاثة بيقول آآ - [01:30:38](#)

فهو اتكلم من ضمن الایه الحاجات والموضوع انه قصة زي اللي موجودة هنا مش عارف ايه باطهم زي بعض قلنا زي الصلة الربانية في لوقا زي الصلة الربانية في مكة بس واحدة اقصر ولا واحدة اطول فخلتهم الاثنين شبه بعض. فهو بيقول ممكن يكون ده من ضمن - [01:31:06](#)

اسباب قال لك مش عارف ايه كزا كزا يعني هو بيقول ان قدر من ايام تاتيان مم اه يشوف موضوع الاضافة ده ما هو هل ده ممكن يكون حصل فعلا ان هو لما جه تاتيان بتاعة ده يعني الرباعي فجاب لك - [01:31:38](#)

مرقص وله قوي يوحنا. لما جه يحط الاربعة مع بعض في كتاب واحد. ممكن يكون اتلخبط او حصل حاجة خلى اللي في يوحنا انضرب بالحربة بعد ما مات. لما جه يضم الكتب كلها مع بعض - [01:32:14](#)

خلى الحرية قبل ما يموت فبدأت دي غلطة مبكرة وجدت طريقها في المخطوطات القديمة فلاخ زملاء. انت بقى ايه يعني على قد ما تجمع في المجال تبقى تشووف مسلا احتمالات اه اصالة - [01:32:34](#)

الشكل القصير احتمالات اصالة وتناقشها بقى وترصها. الله وحده يعلم تقول بقى ايه؟ محمد هيبيقى اخر ان احنا نسبة الام بي سي ثري. ام بي سي ثري. من اسهل من بتاع - [01:32:59](#)

قال بيقول لك الكلام المنوفية ما بيحصلش. هنا عشان كده احسن للاسف دي || قلنا يا جماعة الكتب اللي انتو تلاقوا فيها لما تدوس عليها كليك يمين وتدوس تلaci ان - [01:33:19](#)

ومش جايب لك عالمة فدي صورة ممكن تاخدها مش هيمنفع تبحس فيها. لكن كتاب مسلا زي لا دي كتب اوريجينال. هم يعني ده تقريبا زي ما تقول النسخة الوردي بتاع الكتاب قلبه بي دي اف في تمام لكن الثانية احنا كان معنا الكتاب قطعناه - [01:33:40](#)

لو صورناه مش ديجيتال فهنا دي دي لما تدوس عادي سلكت شغال تعمل كوبى هنا تعمل كوبى هنا ده معناه ان انت ممكن تبحث تحط كلمة سبير كده قال لك يا سلام لأ مش دي اللي انا عايزها - [01:34:13](#)

هذا كان ملحد كبير قوي. بس الكتاب ما فيهوش غير كلمة ايه طيب طيب لا هو كان بيتكلم على موضوع عدد المخطوطات للكتاب المقدس بالمقارنة لعدد مخطوطات كتابات شكسبيير اللي كل الناس بتحترمها اللي كل الناس ما بتشكش فيها رغم ان المسافة الزمنية - [01:34:36](#)

ما بين فيلم. يا سلام! فاحنا بنرد على الكلام ده على اساس ان آآ مين اللي دماغه فاضية؟ هيحاول يحرف كتابات شخصين عن عمد يعني ايه الاستفادة من ورائهم يعني؟ وهي بيقارن من ناحية الموسوقة - [01:35:07](#)

طيب هو بيقارن ناحية الموسوقيين. طيب. النسخ في آآ دي ده ملف فاضي ده. طيب ده كتاب رائع جدا بس للأسف ما عندناش غير بتاع يوحنا. الكتاب ده لو فتحت فيه يوحنا واحد واحد بيجب لك خد بالك العنوان - [01:35:27](#)

بيقول ايه؟ المجلد الرابع الكتاب ده لو قدرنا نجيب كل مجلداته هنا او اديت مشروع عاوزين يعملوا نص اه يوناني عالمي فييدرسوا بقى المخطوطات من اول وجديد تفصيليا مخطوطة مخطوطة - [01:35:57](#)

المجلد الثاني المجلد الثاني يعني ايه مخطوطات احرف كبيرة. قلنا ميجا كبير يعني قياس مخطوطات احرف كبيرة في جون بس عامل للبرديات وعامل مخطوطات ضعف كبيرة وعامل مخطوطات احرف صغيرة - [01:36:27](#)

تمام؟ فهنا دي مؤسسات متكلفة بالعيبط يعني طيب هنا قعد يتكلم قعد يتكلم المهم جاب لك النص جاب لك لبعض المخطوطات ما علينا الكلام ده كله مش ولا يهمنا في اي شيء - [01:36:52](#)

المهم النص نفسه بدأ بالنص اهو. نص نص بص مسلا على سبيل المسال ذبحة هنا هتلaci الاختلافات اللي ممكن ما اتذكريش خالص في اي نسخة نقدية. اللي هو بيجب لك حتى لو مخطوطة واحدة اختلفت - [01:37:12](#)

بيقول لك قراءتها ايه؟ فهنا هنا مسلا في يوحنا واحد واحد كاتب لك ايه ديمما موجودة في كل دول. دي من مخطوطات الاحرف آآ

الكبيرة زир و كزا كزا وهنا بس خلي بالك هو بيقول باختصار مش عارف ايه آآ مش انا مش فاهم بالضبط ايه الاختصارات دي ايه -

01:37:31

يعني هنا بيقول ان هو لوجوس دي مفقودة في المخطوطة كزا بدل فين مكتوبة كاملة في المخطوطة كزا مفقودة ان كزا بدل تقص اللي هي في الآخر هنا. حاطط قبل فيروس اداة تعريف - 01:38:06

في المخطوطة زир و تسعاتشر في المخطوطة زير وتنين وتلاتين. المخطوطة زادت اتنين وتلاتين دي هي المخطوطة والشرطة عندنا صورتها انا كنت كونت فكرة من من الموضوع ده ان يمكنهم كانوا - 01:38:36

فين ان علشان تبقى الله يضيف عليها اعداد تعريف في مخطوطين. طب مش معنى مخطوطين بس؟ اه يعني غالبا لان نصهم آآ يعني ثابت في النص ده وما فيش فيها اي - 01:38:57

خلاف ما اعرفش يعني انت رباه المقدمة وشف دماغ الناس دي عاملة ازاي. هنا بقى الجميل في الحوار ده ايه؟ ان العنوان العنوان موجود في انهي مخطوطات؟ والعنوان ده آآ يعني هل فيه مخطوطات آآ ما فيهاش - 01:39:17

وين ولا فيها مش عارف ايه كاتب ازاي؟ يو اين واحده يو انو ومش عارف اختصار الانجيل مقدس. اي كلام فاضي. بس الكتاب ده كتاب حلو يعني دي من ضمن - 01:39:37

انا بس انت مش هتلacci يعني اصل خلي بالك آآ لو انت جيت تشوف البردية ستة وستين وقارنت الخط اللي فوق بالخط اللي تحت هتلacci ان آآ خط مختلف يعني ادي في البردية ستة وستين اول صفحة - 01:40:07

مش راضية تفتح الایدي اه فتحت هنا هتلacci يو انجليو مش عارف مين. آآ في علماء بيعلقو بقى على الكلام ده تقريبا مين اللي علق عليها الكتاب بتاع آآ من ضمن الكتب بتاعتنا بس للاسف مش معمولة ديجيتال - 01:40:33

اللي هو علاقة البرديات القديمة بالترجمة تقريبا كان كاتب آآ ده بتاع فليب كونفروت كان كاتب بقى كل بردية هتلacci بقى البردية واحد تمشي لغاية البردية ستة وستين ومش عارف ايه - 01:41:03

تمام كاتب معلومات عنها وكده يعني قيم ده احنا نقول الموضوع ده بخصوص المشكلة دي دي محتاجة بس تجميع مادة علمية من من قواميس معنى الكلمات آآ كل ده خلاص عرفناه. موضوع التنسيق ده آآ - 01:41:28

الفيديوهين اللي انا قلت لكم عليها هزهرا دي لسه ما اظهرتهاش وما حدش اصلا آآ شكله تقريبا دور عليها عشان يقول لي انت ما اظهرتهاش فابزهرة ان شاء الله ايه؟ طب ايه؟ انا دورت عليهم وما لقيتهمش. طب ما ليه ما قلتليش انهم طيب - 01:41:56

لا لا المنطقية. بكرة بكرة هننا نقاش اكبر حاجة كتبها حبلولي اللي هم بتوع يوحنا الاولى صبة يوحنا الاولى خمسة سبعة. سبحانك الله وبحمدك اشهد ان لا الله الا انت استغفرك واتوب اليك - 01:42:16